

庶交通利便於衛生不無小補云

○往學學務 擬督以學堂為培

育人才之所近年香粵學務進化

大有二三千丈之勢特於去年底

又分札沈學司督辦公所三學總

辦各將學堂管理員教員等逐一

傳見具其考其其文其學堂則由

沈學司辦理應學堂則由督辦

公所辦理云云既經督辦之佐隨

守干紀文司各員并不下二三千

學堂教員其考其不少聞得督辦

府有申軍沈學司督辦公所所於

月中即接獲見以備至則出其

考驗云

○應制人端 大吏接到部咨

文略云廣東順德縣有居民陳瑞

康現年一百一十一歲居民實歲

一百一十二歲從化縣民陳成慶一

一歲泰山縣民今名德一百一十五

南海縣民高瑞慶一百一十二歲番禺

縣劉發氏一百歲廣雅一捐本

有依親欽此查得部咨案屬民百

歲給銀三十兩建坊旌表彭瑞瑞

子貞瑞之門子禮父兄羅至百有

十歲有建坊旌表加信父光緒二

十六年建坊旌表地方官照例分別

給予建坊旌表其自行建坊云云現

已奉有依議請於度支部所擬陳

之案其中大吏略謂既據紳民情

願請自可照准惟此項旌表必

須確有把握究竟如何官紳協力

共襄盛舉之處請官飭下督臣妥

籌辦理云云即日督督赴辦小亦

府與陳江各紳聯名所請旌表事

仍實或各紳相與負其公債果能

協力籌辦則三月期之期亦不難

實現也

○倡建 大興縣主張瑞第七

世紀念表捐款開列 三州府官

憲百大捐銀五百元 縣例局紳

憲若錦捐銀四十元 縣例局紳

憲捐銀一千元 無名氏捐銀一

千元 莫實德公司捐銀一千元

巴智甲西國有限公司捐銀一

千元 鳴也兄弟內之毫鳴也先

生捐銀一千元 趙示必有有限公

司捐銀一千元 牙直星有限公

司捐銀一千元

○樹乳行情 前日坡中樹乳公

所拍賣樹乳其中平第乳片每担

價銀三百五十元下等乳片二百

廿七元半

○現有財源 亞細亞大馬路

新到坡今夕開演請到該廣告

各項工役便之便悉

○港船已開 憲報刊稱 寶

前開船已開 今已開船

○炮臺山水 前知去月念八日

凡摩摩沙即輪船型為載運大

炮車架之總機件開放時車架架

水一次茲悉三十日已將該車架

杜絕矣

○在官有主 西人新比尼尼

在官有主馬克當德丁張往西二

月十號及十一等前至某期他在

於書記前領取中領銀一案昨

由三食訊實判罰五十元不完改

禁三個月

○他若脫捕 閩人蔡瑞英打石

街原有積蓄口口同以華往捕

抄保無伊有即蔡瑞英居汝申律

昨晚八點鐘伊欲往汝申律其弟

遂取以衣物雜料行至半路與同

鄉人十餘名聚之於道將伊毆毆

重傷并搶去銀幣六十元請公訊

究云

○無誤押取 閩人英大秀發在

在兩春實得力門牌十六號入同

籍人英謝宗岸能銀六元拘於

案已誌昨昨午府訊以事無誤

該判無干釋放

○賭徒罰銀 一十六號三

借一百五十六號及四百四十五

號等昨晚九點鐘全街門牌

五十六號拘獲聚賭十五湖之男

人六名罰銀一元三角七占罰

送於案今日府訊判罰銀一元

○聚賭罰銀 英人施音於昨

西正月七號在華人某甲之

手車內往東駛一行揭有法法一

其內有彩牌兩張並有兩張金幣

兩枚銀幣及銀牌各一置於

車內詎至半途下車人某店購物

車內詎不見銀手車往何處去案

報捕房緝獲連日昨上午十一

點鐘由五白號哨巡及二百六十

六號巡洋在合裕律門牌廿七號

食安當店見某閩人携物往該

店購買似為英人報案謂緝之

物即拘獲捕房緝獲英人到案無

訛謂之於案今日巡堂官展八

日訊

○打架罰銀 閩人蕭瑞輝火

二人昨晚七點半鐘不知因何在

戲園街打架由二百一十七號巡

捕拘逮於案今日府訊判罰銀

二元

○聚賭罰銀 潮人蔡仲成與

典勝實得力門牌九十八號被

捕房緝獲昨晚四點鐘被拘入

案去竹板兩張罰銀一元請公

訊云云由六百四十八號一

差在加里夫實得力拘獲蔡之同

籍人林思一名獲同案物送案

二

月

二

月

二

月

二

月

二

月

二

月

二

月

二

月

二

月

二

月

二

亞波得天下第一大班馬戲及歌劇到坡開演廣告 ○啟者特字通知本班乃天下第一大班之馬戲及歌劇定于今夜遵照平常時刻在現州會館對面草埔開演本班內有白象、獅、狗、猴、各獸均能演技從前未嘗到過本坡 諸君欲觀者請速及日本人士欲為同來在坡未見之能技及獅有亞波得之比武幸勿失此機會也 亞波得本班在坡一百元以獎有人力能舉起重二百八十磅之福粉一包有欲領取者請到現州會館交亞波得公司買可也開演時刻及各號位之價格均如常例茲不備載此佈
英一千九百一十一年三月二號 亞波得班啟

大英欽命得力輔政司勿格閣示 ○查曉諭事照得本司現奉 督憲之命示曉諭商民等一體知悉遵照一千八百八十年戶口律例之第三條辦理所派填注戶口清單上所有數字者倘若有人明知係未即蓋之數須填填寫即歸于已足不必定實是何教習之名號各宜遵照特示 英一千九百一十一年三月二號 示

大英新嘉坡國家示 查曉諭事照得本司現奉 督憲之命示曉諭商民等一體知悉遵照一千八百八十年戶口律例之第三條辦理所派填注戶口清單上所有數字者倘若有人明知係未即蓋之數須填填寫即歸于已足不必定實是何教習之名號各宜遵照特示 英一千九百一十一年三月二號 示

萬國池

舍勿蘭第一號 喬安拿 嗎呂滿 嗎里勿里發勿連士 結連拿 十七安各屋有年足勁勞不來打學士法連底 華勿里兀及勞牙 輝因巴 葛那巴呂嗎公司設勞凡屋 諸君芝尼基多及非呂基米 試公司可也

威士托

申尼各 國旁勿申及子士士葛 兀連尼勿勝拿威里士巴舍勿 亞音 何勿司與士葛 兀里諾尼士直里尼左衣士奧華美 車打慈心 屏屏牙呂勿勝士 奧里士耶 吾蘭發丹 勞游直里 威歷山尼申及子巴秀蘭 威歷山尼申及子威歷六十九 威歷威 軒尼心中滑施士巴舍尼加 德惠斯 仁亞

納流德與連有限公司與淡 衣尼華(牙)游里公司(殺)丹與淡 衣及納流尼(牙)申與淡及尼米 尼南申尼申公司與淡 吉勝及巴 嗎公司與淡 雷士與士基

鉢海濱

奧烈 奧懷逸(此)兩乃勞打蘭之灣士打連摩舍及灣基連對設 大英一千九百一十一年三月二號 司理發給照人員奧另多 輪

憲

大英欽命新嘉坡輔政司 爲招人投標事照得本坡國家現欲招人入標承充工役此示仰商民人等一體知悉該等有欲承充者其票當于英一千九百一十一年三月十號禮拜五即華二月初十日中午以前投交本署以憑選擇茲將所欲招充之工役開列
一 施德律印字館內換新小溝
二 施德律印字館內換新小溝
三 施德律印字館內換新小溝
四 施德律印字館內換新小溝
五 施德律印字館內換新小溝
六 施德律印字館內換新小溝
七 施德律印字館內換新小溝
八 施德律印字館內換新小溝
九 施德律印字館內換新小溝
十 施德律印字館內換新小溝

示

如欲知其詳細情形者每日由下午十二點鐘起至下午四點鐘止可向本署索取章程及圖樣等件凡欲投標者其票當于英一千九百一十一年三月十號禮拜五即華二月初十日中午以前投交本署以憑選擇茲將所欲招充之工役開列
一 施德律印字館內換新小溝
二 施德律印字館內換新小溝
三 施德律印字館內換新小溝
四 施德律印字館內換新小溝
五 施德律印字館內換新小溝
六 施德律印字館內換新小溝
七 施德律印字館內換新小溝
八 施德律印字館內換新小溝
九 施德律印字館內換新小溝
十 施德律印字館內換新小溝

示

如欲知其詳細情形者每日由下午十二點鐘起至下午四點鐘止可向本署索取章程及圖樣等件凡欲投標者其票當于英一千九百一十一年三月十號禮拜五即華二月初十日中午以前投交本署以憑選擇茲將所欲招充之工役開列
一 施德律印字館內換新小溝
二 施德律印字館內換新小溝
三 施德律印字館內換新小溝
四 施德律印字館內換新小溝
五 施德律印字館內換新小溝
六 施德律印字館內換新小溝
七 施德律印字館內換新小溝
八 施德律印字館內換新小溝
九 施德律印字館內換新小溝
十 施德律印字館內換新小溝

示

如欲知其詳細情形者每日由下午十二點鐘起至下午四點鐘止可向本署索取章程及圖樣等件凡欲投標者其票當于英一千九百一十一年三月十號禮拜五即華二月初十日中午以前投交本署以憑選擇茲將所欲招充之工役開列
一 施德律印字館內換新小溝
二 施德律印字館內換新小溝
三 施德律印字館內換新小溝
四 施德律印字館內換新小溝
五 施德律印字館內換新小溝
六 施德律印字館內換新小溝
七 施德律印字館內換新小溝
八 施德律印字館內換新小溝
九 施德律印字館內換新小溝
十 施德律印字館內換新小溝

示

如欲知其詳細情形者每日由下午十二點鐘起至下午四點鐘止可向本署索取章程及圖樣等件凡欲投標者其票當于英一千九百一十一年三月十號禮拜五即華二月初十日中午以前投交本署以憑選擇茲將所欲招充之工役開列
一 施德律印字館內換新小溝
二 施德律印字館內換新小溝
三 施德律印字館內換新小溝
四 施德律印字館內換新小溝
五 施德律印字館內換新小溝
六 施德律印字館內換新小溝
七 施德律印字館內換新小溝
八 施德律印字館內換新小溝
九 施德律印字館內換新小溝
十 施德律印字館內換新小溝

示

如欲知其詳細情形者每日由下午十二點鐘起至下午四點鐘止可向本署索取章程及圖樣等件凡欲投標者其票當于英一千九百一十一年三月十號禮拜五即華二月初十日中午以前投交本署以憑選擇茲將所欲招充之工役開列
一 施德律印字館內換新小溝
二 施德律印字館內換新小溝
三 施德律印字館內換新小溝
四 施德律印字館內換新小溝
五 施德律印字館內換新小溝
六 施德律印字館內換新小溝
七 施德律印字館內換新小溝
八 施德律印字館內換新小溝
九 施德律印字館內換新小溝
十 施德律印字館內換新小溝

示

如欲知其詳細情形者每日由下午十二點鐘起至下午四點鐘止可向本署索取章程及圖樣等件凡欲投標者其票當于英一千九百一十一年三月十號禮拜五即華二月初十日中午以前投交本署以憑選擇茲將所欲招充之工役開列
一 施德律印字館內換新小溝
二 施德律印字館內換新小溝
三 施德律印字館內換新小溝
四 施德律印字館內換新小溝
五 施德律印字館內換新小溝
六 施德律印字館內換新小溝
七 施德律印字館內換新小溝
八 施德律印字館內換新小溝
九 施德律印字館內換新小溝
十 施德律印字館內換新小溝

示

如欲知其詳細情形者每日由下午十二點鐘起至下午四點鐘止可向本署索取章程及圖樣等件凡欲投標者其票當于英一千九百一十一年三月十號禮拜五即華二月初十日中午以前投交本署以憑選擇茲將所欲招充之工役開列
一 施德律印字館內換新小溝
二 施德律印字館內換新小溝
三 施德律印字館內換新小溝
四 施德律印字館內換新小溝
五 施德律印字館內換新小溝
六 施德律印字館內換新小溝
七 施德律印字館內換新小溝
八 施德律印字館內換新小溝
九 施德律印字館內換新小溝
十 施德律印字館內換新小溝

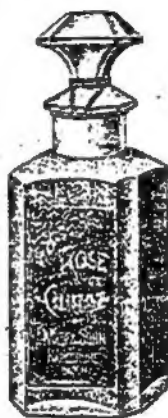
BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特予通知茲將德國之加呂士呂地方之精夫
烏呂及重公司所造各潤香水開列



士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹
宜物料相同而士丹宜共有二三款一乃士丹宜香
水一乃士丹宜片一乃士丹宜露文



尼版亞拿香水乃為上品及甚闊奇味之
香水此香水在各子埠人均稱為上品之
物



山打尼兒尼
香水乃是本
公司所製其
味與上品
香

上各項以香水分裝大樽小樽均致在子
本坡各店均有發售 諸君購買幸勿誤
購偽品為要此佈

大英一千九百零八年五月十三號

新加坡代理人明馬也有限公司謹啟

酒池蘭萬標車風正 酒池蘭萬國法正

WINDMILL BRANDY.



店此均有發售
必類往意
幸勿誤購
宣統元年閏二月廿六日
此酒每樽價銀一元
各處酒舖與公司均有發售

及取入者本公司通佈
萬國蘭池酒係在法國釀成
茲將此酒之標記及在坡中第一暢銷之酒類
茲將此酒之標記及在坡中第一暢銷之酒類

配為標狗雙

此酒係由法國名廠所釀一經試飲無不稱讚

雙狗標為記



雙狗標為記

或製于酒皆用全酒池蘭萬標此保可

本公司最廉其上市于在半角二元一銀價樽每

試一人亦供以流處坡在酒之類此酒飲可公

下列名店之酒此賣沽將茲

德興號 德興號 和昌號 廣裕隆 濟公司 振源興 榮德和 榮昌號 成發號

McAlister & Co., Limited.

白 告 司 公 限 有 打 士 里 加 麥

啟者本公司特字通佈 諸君知悉本公司之寫字樓設
在峇直里律發售樹乳園所用各項機器此等機器時常
預備而各大樹乳園均有向本公司採辦機器

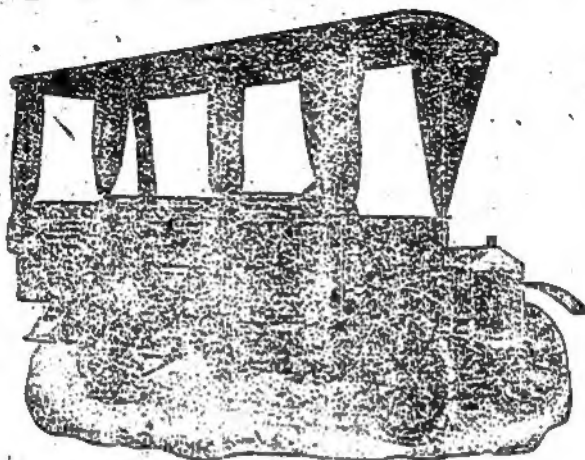


圖 車 打 車 客 載

本公司發售右列圖式之載客打車現在四州府之明
德義學有用此車三輛 諸君欲知各機器之價值請向
本公司內面詢便悉此佈

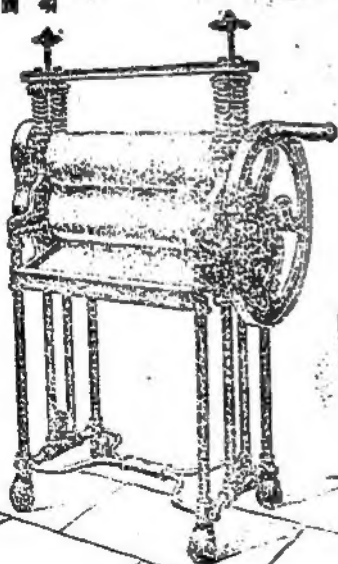


圖 車 乳 樹



圖 器 乳 樹 取 採



圖 柱 鐵

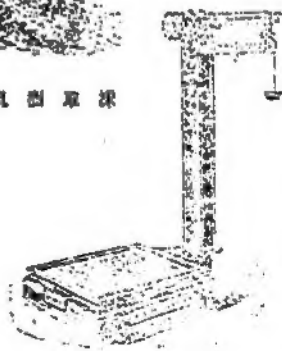


圖 磅

英一千九百一十年二月四號

麥加里士打有限公司謹啟

電車有限公司 告白

敬者本公司特字知照 諸君當開必見申德時本公司之
電車由石叻門來者現在停止於然申碼頭由是日起電車
過本坡之橋前往丁律本公司停止之地方茲將電車所往
各路分段之序列下 丁律及然申碼頭 忽勿里芝律及
鳴吉實得力 然申碼頭及丹戎巴葛 丹戎巴葛及浮羅
勿刺尼渡頭 茲將每段之車費或
不及一段之車費開列 一號收銀五占 二號收銀三占
茲將上列全段之車費開列 一號收銀二角 二號收
銀一角二占 電車由清晨六點半起至入夜六點半
止在兩頭之車站停止六分鐘 電車由入夜六點半起
至十一點半止停止八分鐘 以上所管最早及最晚之電
車由兩頭停止之處前來或前往本公司在麥千施律之車
站此佈

大英一千九百零六年六月二十二號

但合同內聲明如運動無效六千金不能退還該某則湖南專任選
動官紳事宜而汪某則專司與洋商交涉之事不違作事不違成議
湘人信之時該某向任上海某局總辦則迭次與之交涉而該某則
謂家鄉如湖南則通之先何(指劉以深)即亦深悉外情乃劉遂
稱來蘇不可解云云該湘湘學會兩派之長至三十餘員與劉會
合於劉明公司携帶合同而與劉湘人系其無端起而奪其草合同
立刻聲明兩部存案此事現聞洋商又向湘湘會兩派湘人大
團糾正劉某對付良好之法

粵省鐵路致煩港督署 ○香港向來查禁私賭最為嚴密
茲九廣鐵路通車由九龍英界可達至新界深圳自開辦以來港中
時有商商前往深圳游玩處處多設賭路後地方轉旺增員益多
昨有商商所謂大開交易現港督聞知此事深恐妨礙商務現已特
駐粵英領事照會省中大吏勸局查禁賭博之商人中外行深慮恐
費費可致耶

叢談

編酒令 ○昨與二三知己、小飲酒中、為消遣其夜之計
、半福、及昔人酒令、多有匠心特選、頗見巧思者、余友某
君云、昔之酒令、佳者固多、然皆可仿其體而為之、獨有一令
、為天所限、不能多得、就余所聞、僅有三令而已、因此令於
字形字意、兩者均須符合、缺一不可、因限於字、故不能多也
、茲將其說、友曰、昔有四人共酌、其一人乃趨令云、事大為
矣、并非豐饒之饗、既非豐饒之饗、何以加水便淡、其二二人曰
、非日食昌、并非相敬之禮、既非相敬之禮、何以開口便唱、
其三人曰、非土為非、并非為之之、既非為之之、何以酒
卜成卦、尚餘一人、即竟難令可尋、遂云屬云云、皆非、眾
均致其耳而且刻、因思既而續之、友曰、吾思已竭、無可續者
、因復有他字、可以取而用也、余曰、姑試思之、眾曰諾、
正思密聞、余忽曰、得之矣、非戈為矣、并非匪之匪、既非
匪之匪、何以舉足便跳、世非、眾頗欣賞、遂各呼一大白、
長

敗燈謎 ○燈謎之作、本屬文人雅事、默運巧思、不露
面合、此中風趣、亦復大佳、但所猜者與所出者不同、則不得

作謎中輪也、雖然、亦有不能概論者、須視其工切之何如耳、
近聞香港市口報、載有背井井所擬之爪哇檳榔虎、諸人暗射
、中有一題、曰十八廿二兩字、有某友見之、謂為柑字、余
頗賞其巧切、不意翌日讀報到、此題索無揭曉、乃一桂字、
因取以示某友、友不服、曰十八廿二、兩稱桂字、雖未嘗不可
、然究不若吾柑字之切、因桂傍之兩十一字、合之適有二十二
之數、然為二十二、向非廿二也、惟柑字之廿、則為廿廿二、
合而或字、乃令人不覺、得非較切乎、余則新說、無以辭之、
爰誌於世、以誌背井井、千里猜謎、固亦一宗盛事、背井君見
之、能勿為之解頰一笑否、 賢

郵史

都門人物之風流 ○京師之、內務府、某顯官、遷任京
外要道、既獲裕、其後、其妻妾金銀匱乏、不禁懷思淫
、有妾某氏、始因豐盛、與某名伶目成、近且有下嫁之說、都
中已喧嘩而語、聞日前伶人余玉琴偕三二人、飲於同慶堂、
酒正酣、門外忽來一四輪馬車、載一青年少婦、從兩音、隨僕
從四五、而面知為某家之嬌太太也、車至門、兩玉琴出、少婦
大罵之、又按其前髮、勒令上車同行、觀者詫為怪事、此中消
息、則極耐人尋思、抑亦可為官場竊語也

邸中到家語、與妓女花秀英、結誼已久、積欠煙費甚巨、昨晨
年關、獨立閉門不出、秀英携至數緡、登門索還、劉適概視
一極、秀英見之、覺竹葉聲、蓋含諷刺、劉適甚、持烟解決之
、秀英知不解、憤憤而歸、後作書一函、投劉適、劉適不負、
遂將妓女贈與、全年隨民、司官雖意、豈能釋懷、我信不負、
已屬非法、特強欺騙、公道何存、張之國法、誅諸人情、理之
不平、孰甚於此、況以司法之官、身為非法之事、大人表率屬
僚、藐藐於云云、忽聞之大怒、聞已將該部郎大加申斥、京
師官海之人物、胡張至是、與中人間之作惡焉

一為金之與人 ○賀玉文、天津名妓也、色過當時、在
津埠花界中、聲譽為第一、雖經久、故凡津埠著名之富商大
賈、以及官宦北洋之名宦、頗多相與倒置、甘拜裙下風、與之
往還、以故把柄參差、對從如雲、賈之疑懼、因之日高、非名

短評

孟子與土地

今日爲我孟子生辰、又俗傳爲土地生辰、但人知持權吊性體以視土地生辰、而不知持權吊性體、以視我孟子之生辰者、噫、是可慨矣、

雖然、崇奉大賢、固不必區區持權吊性體之微物、始可謂之厚祭、究以我國普通之人而論、其知今日爲土地週者十居其八、其知今日爲我孟子週者、不過十之一二耳、

或曰、各國無不有教、我國本以孔教爲宗、最近年於孔子生辰、大舉慶祝之典、人始知之、則孟子之生辰、人不知之、是又何怪其然、所惜者、我華人於今日、以視土地週爲名、或燃炮、或演劇、自內地以及外洋、其花費豈不可以觀計耳、若將此費、節省之以辦公益、雖不視我孟子、我孟子在天之靈、當亦首肯一嘆文明之進步耳、或人之言、然乎否乎、

燈謎

曉報現任主筆

食 (雙捲燈格)

候兵已度伊犁 中國恩同誤判

體內者

制何與焉政相圖

生男育女

支那國貨

猜中第一條三字經一句之芳名列左

中街承日興寶號內會君光祥

陳省堂君

退股聲明 ○啟者于李佑堂即佑德與人合股同在本坡長泰山口門牌四十四號及牛車水大馬路門牌一百二十三號開設合益隆玻璃生理于李佑堂在店中司事今于李佑堂志願別業願將名下應得股份頂與張友榮安之承受業已交易清楚余即作退股所有合益隆生理盈虧以及一切事宜概與余李佑堂無涉特此佈聞 宣統三年二月初一日 退股人李佑堂謹啟

三字經一句 老何爲

四卷一句 其其人也

四卷二句 萬也通 萬也不及

詩經一句 伊在在室

聯名一 爲劇

宣統三年元月廿九日 新嘉坡中華總商會公、三

承頂聲明 ○啟者甘公麻六甲平前口島嘴律門牌十八號

出德號酒牌中什貨生理原係吳清南吳世二人開創因吳清南

將酒牌中及家器店底頂與陳中承受從此生理盈虧與吳清南

造化與吳清南無涉而日前吳清南與吳世有與外間未清之債

與陳中等事限一禮拜內出來理會逾期不與吳清南陳中等事

此佈 宣統三年元月廿九日 承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

于自己之利益如何如何

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

宣統三年元月廿九日

承頂人陳中謹啟

倡捐輪山學堂芳名表

新張廣告

宣統三年元月二十日

莊慶利公司

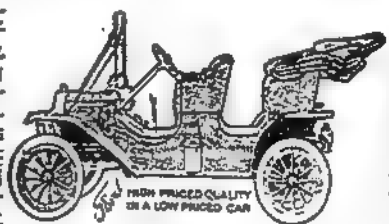
囑根代望即有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳列如左
 本行現備共銀本
 銀一百五十萬磅
 取定銀項一百一十二萬五千磅
 已收本五
 十六萬二千五百磅
 儲備銀項共有一十八萬五千磅
 本行總
 寫字樓在倫敦
 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年定期者以四厘
 仙息算
 六個月定期者以三厘八仙半息算
 三個月定期者以三厘
 仙算
 來往短期款則以二厘八仙按日計算凡屬本銀行應為之生銀
 本銀行均可承辦
 諸君光顧請至
 玉臨臨面商便安
 大英一千九百零九年亦不月十六號

囑根代有利銀行駐叻總理人見下士囑啟

啟者本校創辦之初格遵 崇定章程而於科學之要務極為發達
 以求合於時用與年以來生徒日進校舍狹窄而於村舍多未便通
 官地遠望學舍如若非寬籌款無以為增築開堂之用且無以為
 推廣全色教育之謀爰舉 蔡君鴻福 林君淑章 謝君鏡倫 邵
 君元清 吳君永祥 林君君國 南洋助捐諸君父叔 陳君嘉庚
 張君扶來 汪君聲容 歐君水快 葉君水池 趙安寶號 張
 君家國 孫君文安 葉君玉泉 許君福松 為各學校前而督辦之
 日校舍落成入村房屋便於梓里有人才入輝如願之舉以作登天之柱他
 無後生小子拜為師之賜也茲將捐諸君列左 俟有續捐再行
 刊佈
 陳君庚金捐銀一千元 葉大池金捐五百元 葉永泰金捐二百元
 楊文恒金捐二百元 葉協和捐二百元 趙源厚金捐二百元
 謝同送金捐一百五十元 謝德源金捐一百五十元 許福松金捐一百元
 李俊秋金捐一百元 謝石金捐一百元 吳忠同金捐一百元
 謝瑞金捐一百元 謝家國金捐一百元 陳竹安號捐一百元
 宣統三年元月廿六日 同安輪山公立兩等小學堂同人拜啟

專打車廣告



啟者特字通知本公司常有各式摩打車發售價值甚廉及甚
 堅固 諸君幸勿失此好機會欲
 知此車詳細請 玉臨本公司便悉
 茲將各式車開列
 五位車號價銀兩千餘元令副價銀
 一千八百元
 三位車此乃遊歷之車每輛一千六
 百元
 六位車號價銀三三千餘元全副價銀
 二千三百元車號價銀五百元
 不在其內

一千九百十一年正月十二號

羅敏申律牙尼里士公司啟

名貴機器廣告



啟者特字通知此種機器乃係
 甚省國庫車樹乳林木之費
 新用兩人管理此車可以拔出
 橫徑五英尺之樹根欲知價值
 及各情請至 玉臨本公司詳
 詢便悉此佈
 宣統二年十二月廿五日 啟
 新嘉坡城公司啟

LITTLES HIGH GRADE CYCLES.

然里直公司告白

第一時

上好

小 六十九元

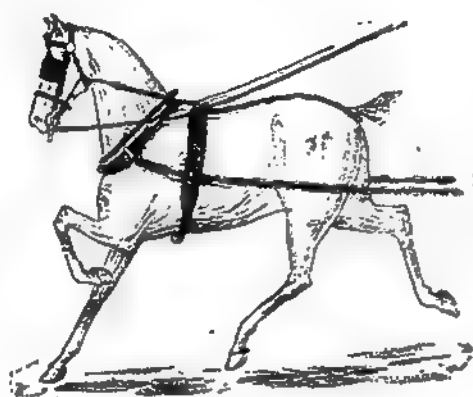
小 九十九元

中 七十五元

中 九十五元

大 七十八元

大 一百元



雪二好

中華民國二年二月廿六日

大 六十四元

中 六十一元

小 五十五元

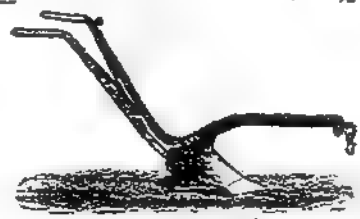


國產泥犁



三 十六元半

三 十二元半



十 六元半

二仔牛一人
一仔犁
做佳二十人

英一千九百零八年
十一月十三號
新嘉坡然里直有限
總發行所

售發酒蜜



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來其功發其酒係白即
印出 爾若光顧所食細觀免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行
銀匙標商出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行議定於酒
樽木板內加一鐵匙形以示分別倘 爾若有知何人假冒請到
本行報明即贈花紅銀二百大元實取定案斷不食言
此酒不單能止 渴解 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百



售發酒池國萬等案蜂上頂國法

本公司一家沽出餘無別家出售 爾若光顧請細
認蜂案標商為記前細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有到份之商者祈早 移玉惠臨實是幸
大英一千九百零八年正月一號



啟者茲本公司由洋國督辦頂上萬國池酒中
發售其酒清香滋味醇厚且其飲之誠可令人長血
氣壯筋骨悅顏色妙與新藥今市上所有萬國池酒
無有能其右者若 諸君幸往解中之妙品也此酒與
明鳴也洋行謹啟

明鳴也洋行謹啟

售發酒品三



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來其功發其酒係白即
式發售有年沽飲 爾若莫不稱其香美奈近有無恥之徒假
冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲
買本行白
三品酒
者請細認
本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明鳴也公司
者細認若無此字樣即係假冒祈公細認特此佈告
大英一千九百零八年正月一號 明鳴也洋行謹啟

售發酒蜜



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒來其功發其酒係白即
印出 爾若光顧所食細觀免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行
銀匙標商出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行議定於酒
樽木板內加一鐵匙形以示分別倘 爾若有知何人假冒請到
本行報明即贈花紅銀二百大元實取定案斷不食言
此酒不單能止 渴解 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

明鳴也洋行謹啟

售發樹鐵名馳



啟者本行之酒所最要者則惟鐵樹其大則惟鐵樹然必須有以
其酒始無意外此本行鐵樹所以為 諸君之所共賞也故有本
行所沽之鐵樹久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著火
本行沽賣等此鐵樹已有三十年之久其酒甚為飲用保能長火
其酒甚為妙斷非尋常等所能開計
其酒全身均用鐵製成並無雜以木料
且其酒自前至今均為一式堅固而無
有優劣之分至於各埠大小不一而價
值則約一百元至四百元凡用之者可保其不致受火即遇意外
火災亦無所損是以本行之鐵樹實為叻坡諸商所喜購
而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有欲購者
祈即 玉臨選購為禱 明鳴也洋行謹啟

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為寰球第一色白而滋味香
濃得化學之新機實衛生之妙品老年服之可以延
年服之可獲強壯無雙之康其販賣最日本香港新嘉坡

印度南花

取舊金山

登門等處

每年產額

五百萬箱

亦可觀歷

矣極矣富

此中國力

自強戒

煙社會林

立若以此

其乳之不僅身體強壯可資衛生而

且能助胃尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺

Milkmaid

BRAND

Milk

See that the
MILKMAID Trade Mark
is on every Tin



TRADE MARK



CONDENSED MILK
MILKMAID BRAND
SWISS CONDENSED MILK CO.
CHAM, SWITZERLAND

Largest Sale in the World

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主理人白



司公限有險壽保方東大

THE GREAT EASTERN LIFE

Assurance Company, Limited,
SINGAPORE.

啟者新年已到 諸君對於自己之生命應如何保護之方始能辦法多般而人以保險為最要之端此則無人不曉隨自己之故也有等入雖過一生其無有可保之入有等在同前時時保其子孫遺下身後其子孫之貧與富見於然若等因當時常得人私賄以資其富仍存一身而時時他人來助其若已貧有人保險此則人最要之事情也其生命及遺下之入一保險則其公司可保其財或通函告知以便本公司立遣代表人外其

啟者于欲通知于已收到大東方公司銀五千元之保險之保單因于先大姑母曾向該公司保銀五千元之保單六號禮拜他今日廿七號其子已收到大東方公司之保單于特報知大東方公司因其在助其子孫之利便而不留其子孫其舉大東方公司于成友及見其保之諸君焉

大英一千九百一十年四月二十七號 徐金蓮謹啟

按何君崇為乃本坡之經紀人一千九百零九年四月十八號日在大東方公司保銀已納兩年利息每年三百八十元六角半

啟者余乃楊密娘之掛砂人欲使本坡公與共已故宋君止其之知楊密娘甚願通知彼已收到大東方公司銀一千元因其在助其夫向該公司保銀之項其保銀之單乃三百五十元宋君其子于同本月廿七號收到其保銀今日廿八號其子已向該公司不欠此項之項于甚願謝該公司之代表人宋君士君因食此人所理之字樣并宋使于款款而費而已故宋君其子在日又向該家公司保銀惟由大東方公司先給保單此乃該公司應得快捷及誠信之又一機會也凡欲保其命之人于其誠心公大東方公司介紹此佈
宣統二年十月念七日
大英一千九百一十年十月二十八號

楊密娘掛砂人和蘭今謹啟

諸君欲知保銀之詳細情形請到新嘉坡道里亞里士打路二十二號本公司寫字樓詢問便知
英一千九百一十年十二月六號 大東方有限公司謹啟

亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告

ASAHI BEER

啟者此太陽標蜜酒前在英日聯合博覽會時曾獲優等之獎賞其在東方所製蜜酒而得有此種優賞者當以此標蜜酒為獨一無二而一千九百一十年在新嘉坡展覽會時又蒙公眾大加讚美君有欲採辦者請到本公司面商可也
總代理處新嘉坡芬蘭申瓦路（即海墘花園邊）門牌六十五號本公司內



零售處新嘉坡小坡城多利亞實得力門牌二十五十一號本公司
本公司欲求代理者請此酒之華人商店如意面議此佈
西一千九百一十年十二月二十號

治一二月胎動行經或肚痛
 治三四月胎動行經或肚痛
 治五六月胎動行經或肚痛
 治七八月胎動行經或肚痛
 治九十月胎動行經或肚痛
 治經來或多或少或先或後
 治一月經來數次或多少不一
 治行經肚痛大便閉結
 治遠年近月經閉
 此丸專治婦科等症如孕婦按時服食太神太
 不用戒口平日無期有孕者吞至三五服無不
 服則經之自來無子之金丹也每服收工料銀一元

廈門廟前街太乙號
 廈門廟前街外照樓
 澳門太極街如意樓
 石叻馬交街福昌記
 汕頭道前街林德太和
 天津紫竹林外照樓
 佛山福源里天相堂
 大吡喇喇羅昌泰
 廣州大馬路老悅生
 上海大馬路老悅生
 省城大門口廣生號
 庇能大門樓富牛號

稟准 商標別人不得冒效 福建林肇春製

宣統二年二月初二日

請飲嗎爹萬蘭池酒

特字通知此酒之標紙乃是藍色

及俄色凡屬歐洲各國王宮及貴

爵府中均用此酒而雙標之酒已

居天下菽水之樂者二百年

之久其味第一香烈此佈

英一千九百十一年元月十三號

專權代理人義利洋行謹啟

嬰孩壯適則不煩惱



記 爲 性 有 光 以

如骨之四緣身體軟弱。瘦。面色白。君勿爲之不安其故。以有多數以積。未曾服司各脫油。故不免於軟弱。瘦。面色白也。果一旦服此亦藥創亦食料之魚肝油。可即轉弱爲強矣。

各處醫生乳脂及爲父母者均贊美此油不獨謂其甚合嬰孩之性且能滋潤未經事敗油之孩因無怪其夭折也云云君之孩果欠孩之用油品未經事敗油之孩因無怪其夭折也云云君之孩果欠健壯而欲慮其生命之穩保則可試購一瓶此司各脫鰵魚肝油所載之上明之函數目書必教以力漸充常計不懈只須服藥拜使見

其要處由兩所發賣且時亦附有豐利並有餘利
倘此時前赴樂購一瓶獎中人或以他種油替代希圖漁利而
謂與司各脫之油異故國外則切交信其誣品以至今日耶生命陷於

知社司各脫油上有漁父荷魚之商標請君留心查察可彌
今天向各藥舖之藥舖中購一瓶務必應之曰有

○刊登本報廣告之價目

有若干白銀本銀者每行在

五十萬字之內第一日取費八
角五占第二日第三日每行五

角五占第...以...行...
角八占若...告...登...在...地...

內則取費加倍以上所替之

亦照一行核計個欲刊登全年

自必從隱不辜

叻報主人謹啟

44436466 45/45mp3

去風虎骨膏

盧詩如監製

創始
LU'S SPECIFIC

TRADE MARK.
楊商錄登

去風虎骨膏

福建盧詩如始創去風虎骨膏

2000

此膏專治風濕骨痛如痛腰痛半身不遂及偏風腳膝手足攣攣數年眠床不起等症以及吐瀉腹痛筋骨絞痛牙痛花柳遺毒身生疥癩之無不應驗如得此膏打損傷皮膚未破者用之以敷傷處立可止痛止痛如傷風咳嗽促氣因傷水土不服致患脚氣步履艱難者用之亦最神效誠希世之神藥也

用法詳次在左

[illegible][illegible]

醫現藥經破者可用此膏力驗之立刻止疼止痛去毒即傷口破爛
 火燒火灼咬傷者將此膏力驗之立刻止疼止痛去毒即傷口破爛
 大小疔毒勿用一見此膏生肌即愈早晚好之亦效
 用此膏察之惡毒三天就可如掌步速如神矣
 兼服內服之藥此膏較驗如響
 每大劑銀一元 小劑銀五角 以上數代應
 本波代售處 老前官口萬山棧寶號 大小疔毒
 大馬路中法藥房 寶隆街口會豐商店
 外埠發行所 檳榔嶼新街口會豐商店
 大英一千九百一十年十月廿九號
 考校英國藥化學執照陳建盛時如監製
 孟嘉謹啟

金雞鐵樹補功藥酒

MEDICAL HALL

新製專治濕眼丸

Serravallo's Tonic

(BARK AND IRON WINE)



40 Capsules
Gonosan
 TRADE-MARK
 (KAWASANTAL-RIEDEL)
 One to two capsules 4 or 5 times a day
 after the meals.
 Price 4/6
 H. KAWASANTAL, RIEDEL & CO., GERMANY

配 公 制 式 螺 絲

大藥房
 新嘉坡土庫街
 西曆一千九百零九年十月廿九號
 大藥房

此藥甲乙丸乃專治各種痛病之新出
 其藥服即止痛效驗確久其效驗顯然
 其病即愈有病者試服之可知其效
 之利益為何如也
 西歷一千九百一十年十月廿八號
 廣東省新加坡德神農大學新設

Call

The Hongkong Rope Manufacturing Co.

售 發 纜 索 各 品

啟者特字通知香港英界

香港繩索公司即香港繩索

公司設立於一千八百八

十三年乃是製造各種索

三股一英寸至二英寸 船

纜五英寸至十英寸 四股

二英寸至十英寸 諸君欲

知價銀貨式各情者請至

新嘉坡勿基門牌二十五

號第一面詢本代理人納流

士多巴尼便悉其詳矣此

佈

英一千九百一十一年正月

十四號

代理人納流士多巴尼啟

Green Island Cement Co., Ltd.

售 發 磚 灰 國 英

啟者特字通知凡連埃蘭地國有

限公司之新國英磚灰每桶實重

三百七十五磅每包實重二百

十磅又有發售各式英國灰所製

之磚 光面磚 各式水管 灰

磚等 諸君欲知各情貨式各情

者請各至新嘉坡勿基門牌二

十五號第一面詢本代理人納流

士多巴尼便悉其詳矣此佈

大英一千九百一十一年正月十

四號

代理人納流士多巴尼啟

叻報附張

第
三
大清宣統三年辛亥
二月初二日禮拜四
隨報派送不取分文

防疫

會館防疫 ○天津各神戶旅館上海兩省神商各界日前在浙江會館開大會研究防疫事到有省新總辦孫仲興蒞臨致辭云大略謂諸君約百餘人開會時首由孫仲興報告前晚上海院獄已嚴密情形并謂應立撥官款十萬兩以資防疫及英領事館防疫各事應加如何官神台力謀此實貨至所撰函則如天之配石則此處流行不但生人命難保我國於前已極端通安北洋則向來上生計上均大興業更有外交問題尤恐惹起天利從茲起各國國際交涉益趨危險尤謂初懷之君思想以為大失施行能代不覺非力所克挽故演說畢由孫仲興之君直意提議擬請二君接仲興君為正會長仲興君李子銘一統之君演說畢會議於是乃推選仲興君為正會長仲興時防疫醫院及共項多和君及城廂等事數十人當經照議確立案領款立時實行防疫各注閉會時已七鐘矣

電疫情 ○據城牙港函云該處自前月被毒傳染起數日以來電云北方疫症之種現已得有若干種又云該處由彼等傳染起數日以來之染病不見自其病種以上等語然從前之得此病種與前香港海防所患之疫症頗有相同之處惟該處及較前向未得此疫症也若得至人身時則即發生無狀此症不獨口涎之被傳染即由呼吸之氣亦能傳染以故不必親到者親近而致受疫症之風亦可受病也又云醫士施所明之死數雖甚而其病便全愈而有一人雖經施明及保得某處其如啣染其症之人而治食者尚未全有一人雖經施明及保得某處其手下人等皆照舊若則法防疫亦究不能照現在而論則危險之勢法莫如以藥布圍而蓋可免矣云云由是觀之其疫之種類雖以爲奇

買之也

東三省疫氣最近情狀如下(一)哈爾濱府
東省防疫 ○東三省疫氣最近情狀如下(一)哈爾濱府
家戶口約六萬人現在僅一萬六千人染症死者三千餘人其餘幸
逃散(二)長春染疫死者約一千三百人現在城內及郊野疫癘仍
甚烈而附近縣是(三)昌圖縣被染者均死(三)日(四)
齊河開封兩府行客不出其途免致蔓延以防檢最早亦未幾(五)
近日上下注重警備因防而不密現雖極力戒嚴

忠
次

札到刑部 ○粵督張英領事照會據底輪洋行准稱派派在
第九保船隻修補元月十九日抵行手兩海縣船九江大全河面被
匪十餘人闖河截搶劫掠一空札飭地方官緝匪追緝究辦

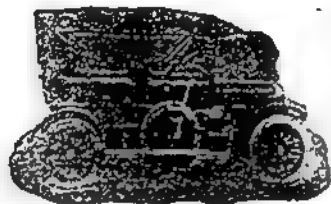
白粉殺人 ○事起慈航大教新何貨信子以賊去月十五
日二點鐘由岳步城返鄉近五斤冲村外南官脚突有匪徒十餘人平
持鎗械將該婦去貨自新時喊必無人赴援是否劫賊抑或奪仇不
得而知然該婦亦仍無下落

聞也。福建巡防營隊前在開道捕匪之際，正在屋內將炸藥向外拋擲，火即四射，乘機逃匿而後，司務未知獲匪口詳，合以匪等所在，復往四圍搜乃，打匪與兵擊炮，炮擊之久，致已被當道派巡邏各船圍之，計毀外有被船二隻，傷者四名。

金料鉅劫 ○南海金利司船渡海歸何姓某夜一句鐘有十餘人比行搶劫金四句鐘乃散拾九家失臥甚如并官船嚇費老婦一人資願鄉自去年十月至今凡被劫三次云

PATERSON SIMONS & Co., Limited.

告 廣 司 公 限 有 申 智 巴



總售處新嘉坡及檳城本公司

客文發售 手標 扇標 三翅標

麵粉發售 馬及鐵標 羊及馬標 網上孔雀標

益壽油及油酒發售 此酒特外辦銷在叻 安樂公司 總代

英與均有寄沽

豆星底士杞酒發售 特字標佈 諸君知悉凡各屋宇若無保險公

司倘遇失火則損耗甚深如欲預防請到本公司代理之才連保險會

議公司預行買辦可也

倘有本公司經售牙摩打車 加呂勿利品等之即碎藥水之一

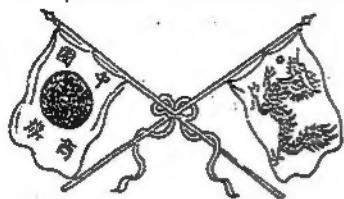
種之價值甚廉

發售滅火機器此器與商場大有關係不可不買以保平安此佈

英一千九百十一年正月三號

智巴申有限公司謹啟

提防假冒



艾羅補腦汁

李張侯親軍賜書

平遠大城成八云有明...

水陸提督 李鴻章

欽命鎮守右都統一等肅毅侯李鴻章

頭品頂戴廣東水陸提督勇巴圖魯李鴻章

價目每大瓶

二大元 每打二十二元
一元二角半 每打十二元

宣統二年九月廿三日

總經售處寶順合豐商店 上海中法藥房 吧城中法藥房

知國政之司事者即知國運之可貴知祖國之當愛者即知祖國之當
應我中華熱心愛國諸君在萬里外尚不能忘誠恐其年節年俗
大日以及國慶節期常與祖國此已足令人欽慕惟是國家制度及必
須遵守台格始免貽笑於人我國工商部前新制定中法商旗款式
早已通行惟製本坡各商所懸掛者皆與國旗款式不合於體制與
堂間部及處總分商會均已一體懸掛商旗然則我華商豈可有異
以貽無知之訾是以本店特由上海辦到廣東來叻大皆有以便選
用倘若有愛國熱誠而欲保全商格者新早退臨採購存貨有限如遲
恐有不能應命之虞也特此佈聞

石叻大馬路寶順合豐商店謹啟

本藥房之補腦汁久已天下通行
男婦老幼莫不相宜所獲讚譽不
可勝計茲特先將李侯爵及李軍
門二書刊佈左方以資確證

士 禮 士 標 牛 乳



此乳之質極佳... 凡欲購者請認明士禮士標... 此乳之質極佳... 凡欲購者請認明士禮士標...

明藥料如此所以此乳之質而佳
極矣... 凡欲購者請認明士禮士標... 此乳之質極佳... 凡欲購者請認明士禮士標...

英一千九百零九年三月三十號

告廣機水售代



啟者特字通知本公司司馬家代

理出訪 辦理本 之水機此機

現在最大之樹乳園均有用作

噴滅茅草及各

種樹根之用如

用此器比之抽

拔樹根之費可

減至十巴仙本公司在子吉屋

及亞珍成校係託 亞羅夏巴君為

副代理人此佈

英一千九百零九年十二月十四號

啟者本公司現辦到英國最著名之

馬嘜牌水泥（市上呼作紅毛泥）

來叻發售此泥乃用上等之材料製



成最能耐久 諸商翁如欲採購者

請到本公司面商價錢從廉此佈

新加坡波專家代理人亞羅夏巴有限公司謹啟

拍賣告白 ○啟者茲本館定于西一千九百一十一年
 第二號即二月廿八日下午二點半鐘在本館內拍賣
 其 一凡蘭科洛(豐盛)注冊三千一百八十墩 其
 三千九百一十墩 其 二雙邊第一注冊三千二百三十
 英注冊三千二百二十九墩 各船現在常用噴喉及中
 內有一號及二號客房可以多載戲面人客其餘細情隨
 西一千九百一十一年二月四號 吧城拍賣館謹啟

[illegible][illegible][illegible]

宣統三年二月初二日 叻報館刊

各埠輪船入口

南	高	哇	福	萬	兩	基	巴	雙	豐	通	福	慶	加	金	建	明	仲
由坤甸起程	由香港起程	由沙撈越起程	由丁加奴起程	由網略起程	由文島起程	由檳榔嶼起程	由英屬起程	由汕頭起程	由第一起程	由汕頭起程	由網略起程	由加里吉打起程	由英屬起程	由倫敦起程	由香港起程	由馬辰起程	由倫敦起程
約初三日到	約初三日到	約初四日到	約初四日到	約初五日到	約初六日到	約初六日到	約初六日到	約初六日到	約初七日到	約初七日到	約初八日到	約初八日到	約初九日到	約初十日到	約初十日到	約初十日到	約初十日早到叻
同發公司	莫美得洋行	巴者申洋行	金和	萬豐號	德盛號	巴者申洋行	德示必洋行	德利源	豐源號	利馬色洋行	莫實得洋行	棉示必洋行	巴者申洋行	莫實得洋行	益隆棧	巴者申洋行	已告申洋行

行 開 船 輪

[illegible]

加勝巴	三寶壟	泗水	日里	亞沙	望加錫	三寶壟
南卑光士船	聯年	輪船	輪船	民故普輪船	勿倫	坡黑頭
初四日	初四日	初四日	初四日	初四日	寄錫	又
下午二點	下午三點	下午四點	下午四點	又	又	又
義且那利士	明嗎也洋行	實得洋行	又	又	又	又